



# Župni tjednik *Parish Bulletin*

godina year LI, ■ 23. srpnja 2017. – July, 23 2017. ■ br. No. 30

---

**HRVATSKA ŽUPA SV. ĆIRILA I METODA I SV. RAFAELA**  
*Sts. Cyril and Methodius and St. Raphael's Catholic Church*  
Croatian Parish  
Cardinal Stepinac Place ■ 502 W 41<sup>st</sup> Street, New York, NY 10036  
tel 212-563-3395 ■ fax 212-868-1203  
www.croatianchurchnewyork.org ■ e-mail: [info@croatianchurchnewyork.org](mailto:info@croatianchurchnewyork.org)

---

## **Svete mise *Holy Masses***

Nedjelja *Sunday*

9:00 a.m. i 11:00 a.m. hrvatski *Croatian*

10:00 a.m. engleski *English*

Utorak - Subota *Tuesday - Saturday*

8:00 a.m. hrvatski *Croatian*

## **Krštenja *Baptism***

Najaviti dva mjeseca unaprijed.

*By appointment two months in advance.*

## **Ispovijedi *Confessions***

Nedjeljom i blagdanima prije misa.

*Sundays and Holydays before Mass.*

## **Vjenčanja *Weddings***

Najaviti godinu dana unaprijed.

*By appointment one year in advance.*

## **Bolesnici *Sick calls***

U svako doba. *Any time.*

## **Časoslov *Liturgy of the hours***

Utorak – Subota *Tuesday – Saturday* 8:00 a.m.

## **16. NEDJELJA KROZ GODINU**



**Hrvatski franjevci *Croatian Franciscans***

*fra Nikola Pašalić, župnik*

*fra Ilija Puljić i fra Željko Barbarić, župni vikari*

**Hrvatske sestre franjevke *Croatian Franciscan Sisters***

*s. Anica Matić, s. Izabela Galić i s. Lidija Banožić*

---

**Nedjelja, 23. srpnja – Sunday, July 23**

16. NEDJELJA KROZ GODINU

**9:00 a.m.**

† Steven Galić..... *roditelji*  
† Draško, Ivica, Mladen Miloš..... *Vera i Andrea*  
† Marijan Pavlović..... *supruga Anica i djeca*  
† Marijan Pavlović..... *ob. Sefović*  
† Nikola Jurković..... *ob. Vlakančić*  
† Matija Malada..... *Ivica i Blaženka*  
† Angela Šarić..... *Anđelka Bartovoić*  
† Milka Kesić..... *Anđelka Bartovoić*  
† Ljubica Vidučić..... *Božica i Drago Benzija*  
† Deda Krasnići..... *ob. Ivica Kajić*  
† Marija Žunić..... *ob. Kurta i Pavlović*  
† Boris Ercegović..... *ob. Kurta i Pavlović*  
† Andrijica Šimić..... *Vlado Kundid*  
† Darinka Stojić..... *Nada Dušević*  
† Darko Dušević..... *supruga Nada Dušević*  
† Jerko Petrić..... *Vesna Koprivica i ob.*  
† Mira Marić..... *Vesna Koprivica i ob.*  
† Mirjana Augustinović..... *kći Darija Markovinović i ob.*  
Osobna nakana..... *Nada Bošnjak*  
Osobna nakana..... *Vesna Koprivica*

**10:00 a.m.**

Osobna nakana.....

**11:00 a.m.****Misa za župljane**

---

**Ponedjeljak, 24. srpnja – Monday, July 24**

Slobodan dan – nema svete mise s narodom.

---

**Utorak, 25. srpnja – Tuesday, July 25***Sv. Jakov Apost***8:00 a.m.**

Osobna nakana.....

---

**Srijeda, 26. srpnja – Wednesday, July 26***Sv. Joakim i Ana***8:00 a.m.**

† Marijan Pavlović..... *obitelj Sefović*  
† Franjo Brajdić..... *ob. Ivica Kalinića*  
† Vinko RAdović..... *sin Mile*  
† Jerko Petrić..... *ob. Žepina*  
† Ante Glešić..... *ob. Prigorec*  
† Ljubica Vidučić..... *Drago i Božica Benzija*  
Na čast sv. Ante..... *Katica Jozanović*  
Osobna nakana..... *Senka Ivanković*

---

**Četvrtak, 27. srpnja – Thursday, July 27****8:00 a.m.**† Lorry Hoffman..... *Marija Ivković*

---

**Petak, 28. srpnja – Friday, July 28****8:00 a.m.**

Osobna nakana.....

---

**Subota, 29. srpnja – Saturday, July 29***Sv. Marta***8:00 a.m.**

Osobna nakana.....

---

**Nedjelja, 30. srpnja – Sunday, July 30**

17. NEDJELJA KROZ GODINU

**9:00 a.m.**

† Steven Galić..... *roditelji*  
† Steven Galić..... *Ante i Marija Validžić*  
† Ika Glavan..... *zova Marica*  
† Ante Grbeša..... *Ante i Marija Validžić*  
† Petar Kalinić..... *Ante i Marija Validžić*  
† Stipan Dizdar..... *Ante i Marija Validžić*  
† Cvijeta Jurković..... *Kćer Anica i djeca*  
† Krešimir Martinović..... *Joso Pavković i ob.*  
† Marija Erlić..... *ob. Marko Baljak*  
† Deda Krasnići..... *Snježana Fain*  
† Jerko Petrić..... *Srećka i Martin Perak*  
† Ljubica Vidučić..... *Marijo i Lidija Vidučić*  
† Franjo Brajdić..... *Borka i Marko Marić*  
† Tereza Nagy..... *Borka i Marko Marić*  
Za pokojne iz ob. Božić..... *Marica Jozanović*  
Osobna nakana..... *Zora Markota*

**10:00 a.m.**

Osobna nakana.....

**11:00 a.m.****Misa za župljane**

---

**RASPORED LITURGIJSKIH SLUŽBI**

- 18. NEDJELJA KROZ GODINU -

---

**Redari**Molimo redare koji su na sv. Misi  
da budu na raspolaganju.

---

**Ministranti**Molimo ministrante koji su na sv. Misi  
da budu na raspolaganju.

---

**Čitači**

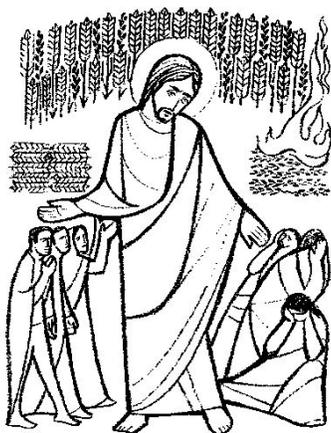
Po dogovoru.

---

**Poslužitelji sv. pričesti**

svećenici





■ *Kako to Isus u današnjem evanđelju tumači, kraljevstvo se nebesko može usporediti s čovjekom koji je posijao dobro sjeme na svoju njivu. I dok su njegovi učenici relativno brzo shvatili prispodobe o gorušičinu zrnju i o kvascu, prispodobu o kukolju u žitu nisu.*

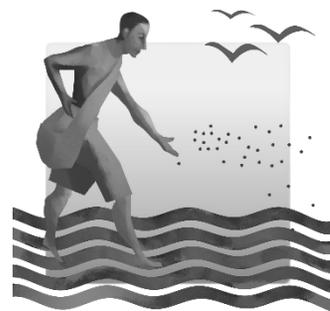
Stoga mu pristupaju i pitaju ga da im razjasni na što on to misli. Isus im tumači da je njiva svijet, on sam je sijač, dobro sjeme su djeca Kraljevstva, kukolj su sinovi Zloga, a žetva svršetak svijeta.

Izreka »njiva je svijet«, u kršćanskoj je starini bila predmet rasprave s krivovjernim donatistima koji su na čitavu stvarnost gledali u crno-bijeloj tehnici. Po njima, Crkva je na jednoj strani, sva dobra i u njoj svi dobri; na drugoj strani je svijet, pun sinova Zloga, bez ikakve nade u spasenje. Međutim, Crkva je polje u kojem rastu zajedno i pšenica i kukolj, dobri i zli. »Svijet se ne dijeli na sinove tmine i sinove svjetlosti, jer svi smo mi sinovi tmine, svi kukolj« – kako je to govorio sv. Augustin. Svi smo, samo ako to hoćemo, određeni da postanemo djeca svjetlosti i dobra pšenica primajući Kraljevstvo i obraćajući se. Nema u Crkvi unaprijed sigurnih i nesigurnih, nema kasta odabranih i kasta osuđenih.

Jest, njiva je svijet, ali je i Crkva: mjesto u kojem ima prostora za rast, obraćenje i nasljedovanje Božje strpljivosti. To je ujedno i glavna misao prispodobe iz današnjeg evanđelja. Bog je, kako pjeva psalmist, »milosrdan i blag, spor na srdžbu – sama ljubav i vjernost«. Zato u Kraljevstvu toga i takvog Boga nema mjesta za nestrpljive

sluge, za ljude koji kao da drugo ne znaju nego zazivati Božju kaznu na druge, na one koje smatraju lošima od sebe, kukoljem. Nismo li i mi prečesto takvi, ne znamo li previše revno tražiti pravdu, kaznu i osvetu za one koje smatramo kukoljem svijeta? I nama je stavljena za uzor strpljivost onog vlasnika njive. Moramo pričekati vrijeme žetve. Ali ne kao oni sluge s kosom u ruci koje je vlasnik njive jedva zadržao da ne počnu kositi sve odreda. Naprotiv, moramo se ponašati kao ljudi koji ni sami nisu sigurni jesu li samo dobra pšenica, a ne i kukolj.

Dakle, pozvani smo na milosrđe i poniznost jer smo svi mi u isto vrijeme i pšenica i kukolj. Samo je Jedan bio pšenica bez kukolja, tj. bez grijeha – Gospodin Isus. On je ono zrno koje je palo u zemlju i umrlo, koje je postalo kruh koji nas želi pretvoriti u Božju pšenicu.



## NAŠI GOSTI

U našoj Zajednici će kroz kolovoz boraviti dvojica bogoslova (studenata) Hercegovačke franjevačke provincije: **fra Zlatko Ćorić** i **fra Luka Baković**. Fra Zlatko i fra Luka – dobro nam došli!

## NEDJELJA

Ljetno je vrijeme, a to znači obično i manje ljudi na našim nedjeljnim svetim misama. Mnogi od nas odlaze u Domovinu ili u neke druge krajeve kako bi proveli svoje odmore. Želimo svima vama koji putujete ovih dana sretan put i ugodan odmor.

Nedjelja, međutim, ne prestaje biti nedjelja za čovjeka vjernika. Jedna od osnovnih Božjih zapovijedi jest 'svetkovati Dan Gospodnji', a neopravdan izostanak sa nedjeljne svete mise je – težak (smrtni) grijeh. Zašto je to toliko važno? Svaki dan Bog nam daruje 86,400 sekundi. Sjetimo li se odvojiti jednu ili deset sekundi dnevno i reći Bogu – hvala. Tako je i s našim danima.

Uzeti odmor ne mora nužno značiti zaboraviti na Boga. Zar i taj odmor koji uzimamo nije – Božji dar? lic Youth (CCY) je potražiti i pružiti novi pristup mladim ljudima koji su iz nekog razloga izgubili dodir sa svojom vjerom i svojim Bogom.

## NAPOMENA

Zahvalni na vašim darovima za našu župu želimo vam svratiti pozornost na jednu važnu stvar. Oni koji to čine putem čekova mole se da na čekovima napišu; ***St. Cyril and Methodius Church*** a u dodatku možete dodati Croatian Parish (nikako ne pisati Hrvatska župa i sl.).

## HODOČAŠĆE U WAHSINGTON D.C.



Najavljujemo: Naše tradicionalno Hrvatsko godišnje hodočašće u Nacionalno svetište Bezgrješnog začeca Blažene Djevice Marije u **Washington D.C. bit će u nedjelju 10. rujna**. Molimo, planirajte hodočastiti s nama; autobusom s grupom ili osobnim automobilom. **Autobusna karta je \$60.00**. Oni koji planiraju putovati neka se upišu kod sestara poslije sv. Mise. Molim Vas da platite odmah vašu kartu tako da se ne bi dogodilo da se netko upiše a onda ne ide pa drugi nemaju mjesta.

## PONAŠANJE U CRKVI

Crkva je sveto mjesto jer u njoj susrećemo Boga. Svojim aktivnim sudjelovanjem, pjesmom i molitvom pokazujemo koliko nam je stalo do susreta s Bogom. Sve ono što nas može u tome može smetati trebamo ostaviti izvan crkve. Vanjskim znakovima pokazujemo koliko pazimo i koliko nam je nešto ili netko važan.

Stoga vas molimo da na to ovih ljetnih dana još više pripazite na dolično odijevanje te da u crkvu ne ulazite sa žvakama u ustima, kavama, pićem. Hvala na razumijevanju.

## HODOČAŠĆE „GOSPI FATIMSKOJ“



Budući da se ove godine obilježava 100. godina od ukazanja Majke Božje u Fatimi (Portugal) odlučili smo u mjesecu listopada hodočastiti u svetište Majke Božje Fatimske u „National Blue Army Shrine“ u East Asbury – NJ. Organizatori hodočašća su Društva sv. Krunice i Imena Isusova.

Svi vi koji možete i želite hodočastiti Gospi Fatimskoj već sada se možete prijaviti kod: Zdravke Čorluka (914) 588-8172 ili Nevenke Juko (551) 482-1837.

## SRETNO NA ODMORU

Ljeto je. Odmaramo se i oporavljamo, makar i nakratko. Svatko odmor odabire prema svojim željama i mogućnostima. U svakom slučaju, osim tijela, vrlo je važno odmoriti i dušu. Ponekad od silne želje za idealnim odmorom, zaboravimo na tu važnu činjenicu. Pa na godišnjem odmoru činimo sve ono što obično ne činimo, a ono što bismo trebali, često zaboravljamo.

I na odmoru, Bog je s nama i u našim životima. I željan je naše pažnje. A ako to želimo, daleko od svakodnevnih gužva, možemo ga puno bolje osjetiti i primijetiti.

Dragi župljani, želimo vam da se s odmora vratite i tjelesno i duhovno odmoredi, mirniji i radosniji, i bogatiji za neko lijepo iskustvo.

## 26. VII. – SV. Joakim i Ana

O Joakimu i Ani u Bibliji nema spomena, no zato se njihovo ime prvi put spominje u jednom apokrifnom

spisu iz II. stoljeća koji se općenito naziva Protoevanđelje sv. Jakova. U prvih osam poglavlja toga spisa iznesene su neke pojedinosti, što se odnose na Marijino čudesno rođenje. Taj spis govori o sv. Joakimu kao o vrlo bogatu čovjeku, ali koji je bio i pobožan i dobar pa je prihode svojih dobara dijelio u dvoje: jedan je dio davao narodu, a drugi prinosisio kao žrtvu Gospodinu za otpuštenje svojih grijeha. Kad se jednog dana nalazio u hramu, prinoseći svoju žrtvu, neki Ruben, predbacivao mu je nevrijednost, zbog koje sa svojom Anom nema djece. U Izraelu naime, nijedan pravednik nije ostao bez potomaka. To je Joakima vrlo pogodilo pa se za četrdeset dana povukao u pustinju posteći i moleći kako bi od Gospodina isprosio potomka. U međuvremenu je i Ana vapila Gospodinu moleći za plodnost. Ukazao joj se Božji anđeo i navijestio da će dobiti dijete. Po anđelu bio je obaviješten i Joakim te pozvan da se iz pustinje vrati kući. Poslušao je te u zahvalu prinio Gospodinu za žrtvu deset jaganjaca. Bogato je nadario i svećenika i narod. Ana je u velikoj starosti rodila kćerku i dala joj ime Marija. U trećoj godini roditelji su je prikazali Gospodinu. Protoevanđelje Jakovljevo ne spominje ime mjesta Marijina rođenja. Kasniji pisci misle da je to bio Nazaret, drugi opet Seforis, Jeruzalem ili Betlehem. Isti spis drži da se Joakim oženio Anom kad mu je bilo 20 godina, a o kasnijem njegovu i Aninu životu nakon Marijina prikazanja ne spominje ništa.

#### VJERNICI O SVOJIM SVEĆENICIMA

Netko je zgodno sročio kako vjernici prosuđuju svoje svećenike-župnike:

- Ako svećenik koji puta govori duže od 10 minuta, neki kažu: "On nije ništa drugo nego brbljavac".
- Ako ima osobni auto kažu: "On je svjetski kapitalista".
- Ako nema auta: "Nije sposoban prilagoditi se vremenu!".
- Ako posjećuje vjernike govore: "Skiće se posvuda".
- Ako posjećuje obitelji: "Nikad ga nema kod kuće".
- Ako ostaje kod kuće: "Voli osamu, nikad nas ne posjećuje".
- Ako govori o prilozima ili nešto traži vele: "Samo misli na novac".
- Ako polako isповijeda: "Nema nikad ni karaj ni konca".
- Ako se požuri: "Nije kadar saslušati nas".
- Ako misu točno počinje: "Uvijek mu sat ide naprijed".
- Ako malo zakasni: "Zbog njega svijet gubi vrijeme".
- Ako uređuje crkvu: "Beskorisno baca novac".
- Ako to ne čini kažu: "Pušta da sve ide u propast".
- Ako je mlad vele: "Nema iskustva".
- Ako je star: "Ishlapio je i ne zna se prilagoditi vremenu".
- Ako umre: "Nema nikoga tko bi ga mogao zamijeniti".

#### RASPORED ZA RAD U KUHINJI

Srpanj - July	
23	Kathy Jurac, Nedjeljka Kusturić, M. Lakošeljac, Dumica Pinjušić
30	Bernarda Grubić, Anka Kundid, Zora Markota i Đurđica Mičuda
6	Dortohea Barulich, T. Cohill, Ana Glavan, M. Hromin i Ursanka Petrić

#### RASPORED ZA MOLITVU KRUNICE

Srpanj - July	
23	Olga Begić, Marija Sokić i Anđelka Šetka
30	Danica Jelić i Nedjeljka Kusturić
6	Marija Busanić i Jolanda Matešić

#### ŽUPNA VIJEĆA

Župna vijeća pomažu župniku u promicanju i unaprijeđenju vjerskog života, katoličkog i nacionalnog identiteta naše župe u okviru nadbiskupije New York i sveopće Crkve te oko financijskih pitanja.

Župno pastoralno vijeće	
Sanja Bošnjak, tajnica	914/591-9468
Vanessa Bulić	201/703-2534
George Čorluka, predsjednik	347/236-7387
Janko Čoza, Kolo grupa KS	914/309-3565
Ana Glavan	929/255-2524
Dijana Kajić	917/841-3825
Nevenka Juko, dr. sv. Krunice	551/482-1837
Šime Jurac	203/570-6575
Maryann Lakošeljac	201/313-5861
Jure Landeka	908/654-5225
Ivan Marić	914/747-1543
Željka Miloš	917/916-4761
Srećka Perak, dopredsjednica	718/323-0708
Renata Pestić, Hrvatska škola KS	201/261-0870
Ruža Skoblar	201/945-6590
Mirko Vrban, dr. Imena Isusova	631/744-4734

Župno financijsko vijeće	
Vlado Marić, Parish Trustees	914/684-0987
Suzi Grimm, Parish Trustees	908/273-8055
Eugene Bačić, počasni član	908/359-9659
Elvis Čale	917/513-5023
Ante Sučić	203/637-0148
Angie Paša	914/886-8360
Marino Patrk	203/869-5053

**16<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME**

One of the responsibilities defined for members of the town board in my locale is that of weed commissioner. It is his job to ensure that the local ordinances on noxious weeds are enforced. This almost always means that he has to respond to a complaint from some neighbor about another resident's unkempt property. The weed commissioner doesn't really drive around looking for weeds to be exterminated. And he can't enforce any code on his own. All he can do is encourage a property owner to cut down any weeds or risk having it done for them with the cost added to next year's property tax bill.

A weed commissioner probably wouldn't have been much help to the landowner in today's parable. After all, the weeds were growing among the wheat, and tearing out the weeds would have risked uprooting the crops. The consequences at that moment would have been too catastrophic to imagine for the farmer. Instead, he was willing to wait until harvest time when he would harvest the grain and burn the weeds. His patience would be rewarded with a decent crop, and he would not risk losing it all.

God is infinitely patient. Like the landowner, God is willing to wait things out, letting a person's life take its course. The consequences come at the end. Like the property owner who discovers that his tax bill at the end of the year now contains an assessment for weed removal, so too do those who spend their lives living like weeds. In the end, the bill will come due. But one important message of the parable is that God is willing to give a person time. Good and bad grow together. And God gives the sinner an opportunity to change, to seek conversion. Not everyone chooses that path. But the promise of salvation is held out for all. And thank God for that!

- Utorak, **15. kolovoza**  
Velika Gospa – Sveta misa u 7:30 pm
- Nedjelja, **27. kolovoza**  
Velika Gospa/Mala Gospa – Drugi župni piknik
- Petak, **8. rujna**  
Početak Hrvatske škole i Kolo grupe
- Nedjelja, **10. rujna**  
Početak Vjeronaučne godine za prvoričesnike i sve koji se ne spremaju za sv. Krizmu  
Hodočašće u W.D.C
- Subota, **14. listopada**  
Hodočašće u svetište Majke Božje Fatimske
- Nedjelja, **17. rujna**  
Početak Vjeronaučne godine za Krizmanike
- Nedjelja, **22. listopada**  
Godišnji župni banket
- Subota, **11. studenoga**  
Večer Bosanskih Hrvata
- Subota, **28. studenoga**  
Casino – večer – kolo grupa

**16TH SUNDAY IN ORDINARY TIME**





## 5 razloga zašto ići na misu svaki dan



### 30 MINUTA MIRA

*Bilo da ste roditelj koji je kod kuće uz svoju djecu ili radite puno radno vrijeme, ili ste student ili umirovljenik, bez obzira na vašu životnu dob i situaciju, sigurno bi vam dobro došlo da se svaki dan pola sata obnovite i napunite baterije. Mnogi od nas se odmaraju tako da na poslu uzmu pauzu za ručak ili tijekom popodneva kratko odspavaju, ali zar postoji bolji način kako provesti naše (ograničeno) slobodno vrijeme od odlaska u obližnju župu ili crkvu? Naši telefoni, tableti i ekrani kojima smo okruženi obično pobjeđuju u borbi za našu pažnju, bilo za obiteljskom večerom ili u svim ostalim situacijama. Čak i kad 'uzmemo predah', rijetko se dogodi da se doista isključimo. Pođite na svetu misu i ugasite telefon!*

### ODVRAĆA POZORNOST OD NAS SAMIH

*Naš pretrpan raspored, računi koji se trebaju platiti, naši životi koji su natrpani problemima. Kada idemo na setu misu, i kada to činimo svakodnevno, tih pola sata mi smo koncentrirani na nešto drugo što ne zahtijeva našu intervenciju ili naše djelovanje. Jednostavno – to je najveći čin štovanja Boga koji čovjek može iskusiti dok je na zemlji. Svaki put kada se prikazuje sveta misa, bilo da ste na njoj ili ne, to je žrtva koja se prikazuje za VAŠE DOBRO. Krist nas poziva da Ga primamo u toj žrtvi što češće možemo, i upravo nam se zbog toga Krist u žrtvi svake mise prestano daje. On to ne mora, ali On to želli. Sveta misa je tu za tebe.*

### VAŠA VJERA RASTE

*I vi sada (ili ste nekad prije) prolazite kroz teške trenutke u životu. Najlakše je zauzeti stav 'jadan ja' ako se stvari ne odvijaju onako kako bismo mi to željeli. U životnim poteškoćama naša se vjera protresa, i zapravo nam baš ta teška vremena pokazuju koliko je naša vjera jaka. Vjera u teškim vremenima... malo čudno, zar ne? Stvari možda nisu onakve kakve bi trebale biti, ali Bog je vjeran, a odlazak na svetu misu nam pomaže to jasnije vidjeti.*

### VRIJEME POSVEĆENO MOLITVI

*Molite se svaki dan. Zvuči jednostavno, ali doista to pokušajte. rekao bih kako u savršenom svijetu svi težimo moliti redovito, no koliko često to u stvarnosti činimo? Glavni razlog zašto zanemarujemo molitvu nije u našem ubrzanom načinu života, već u tome što 'ne dobivamo odgovor' na ono što tražimo. Više ljudi izbjegava molitvu jer ne vjeruju u njezinu učinkovitost. Mislim da za većinu nas vrijedi ono da je naša molitva poput popisa božićnih želja. Naše molitve vjerojatno nisu uslišane jer molimo na pogrešan način, nije da molimo krivo, jer Bogu je mila iskrena molitva...Svakodnevna sveta misa neizmjereno nam pomaže da potpun promijenimo svoj molitveni život. Sveta misa nas uči kako je molitva velikim dijelom zahvaljivanje, pokajanje, a zatim i molitva za druge.*

### ISUS

*Isus je glavni razlog zašto ići na misu. Ako vi, iz bilo kojeg razloga, odlučite poći na svetu misu svaki dan, neka to bude radi istinskog susreta s Kristom. Vi ćete doista sresti Krista u svetoj misi. Vaše tijelo i Njegovo bit će spojeno na način koji je nedokučiv našoj zemaljskoj stvarnosti. 'Tko jede moje tijelo i pije moju krv, u meni ostaje i ja u njemu'. (Iv, 6,56)*